iRTA : A9E16065 iRTH : A9E16068

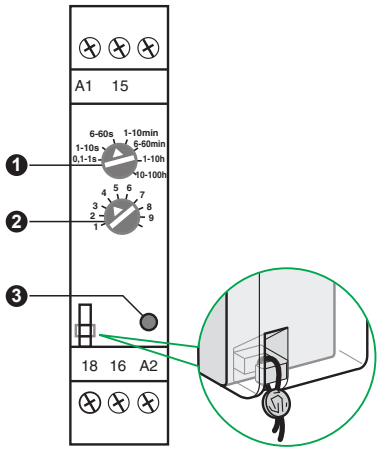
fr en de it es pt da fi nl no sv ru zh





Schneider Electric

1 Découvrez / New features / Beschreibung / Scoprite / Descubra / Descubra / Fakta / Uudet ominaisuudet / Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning / Новинка / 功能介绍

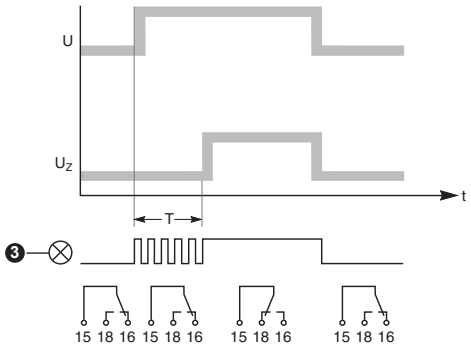


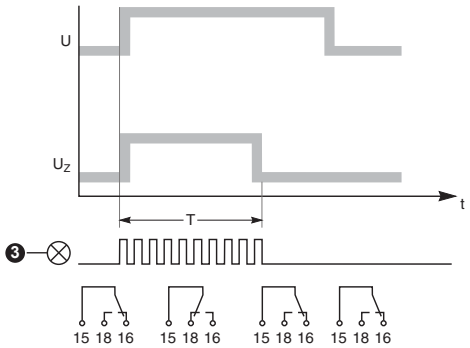
iRTA

fr	retarde la mise sous tension d'une charge Z
en	delays the energisation of a load Z
de	verzögert die Unterspannungsetzung einer Last Z
it	ritarda la messa sotto tensione di una carica Z
es	retarda la puesta bajo tensión de una carga Z
pt	atrasa a ligação de uma carga Z
da	forsinker strømsætning af en belastning Z
fi	viivästyttää kuorman Z jännittämistä
nl	vertraagt het inschakelen van een belasting Z
no	forsinker spenningstilkoplingen av en last Z
sv	försenar spänningsinkopplingen av en belastning Z
ru	выдержка включения напряжения нагрузки Z
zh	使负载延时断电

iRTH

fr	temporise la mise sous tension d'une charge Z
en	time delays the energisation of a load Z
de	verzögert die Unterspannungsetzung einer Last Z
it	temporizza la messa sotto tensione di una carica Z
es	temporiza la puesta bajo tensión de una carga Z
pt	temporiza a ligação de uma carga Z
da	forsinker strømsætning af en belastning Z
fi	hidastaa kuorman Z jännittämistä
nl	zorgt voor tijdsvertraging bij het inschakelen van een belasting Z
no	tidsinnstiller spenningstilkoplingen av en last Z
sv	förutbestämmer spänningsinkopplingen a ven belastning Z
ru	выдержка времени включения напряжения нагрузки Z
zh	使负载在给定时间内通电





fr 1 Gamme de temporisation T
2 Réglage temporisation T
3 Signalisation

en 1 T time delay range
2 T time delay setting
3 Indication

de 1 Verzögerungsbereich T
2 Verzögerungseinstellung T
3 Signalisation

it 1 Gamma di temporizzazione T
2 Regolazione temporizzazione T
3 Segnalazione

es 1 Gama de temporización T
2 Reglaje temporización T
3 Señalización

pt 1 Gama de temporização T
2 Regulação temporização T
3 Sinalização

da 1 Forsinkelsesskala T
2 Indstilling af forsinkelse T
3 Signalisering

fi 1 Hidastusalue T
2 Hidastuksen T asetus
3 Merkinanto

nl 1 Tijdsvertragingsgebied T
2 Instellen vertragingstijd T
3 Signalering

no 1 Tidsinnstillingsserie T
2 Tidsforsinkelsesinnstilling T
3 Signalisering

sv 1 Tidutlösningsserie T
2 Tidutlösningsreglage T
3 Signalering

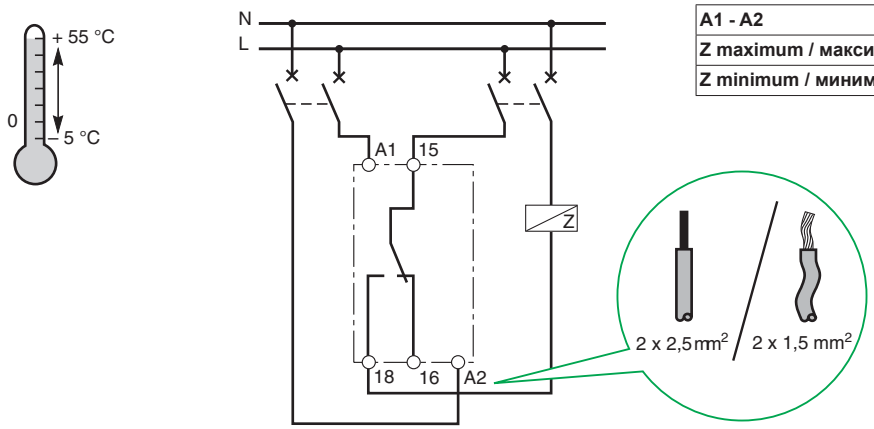
ru 1 гамма времени срабатывания T
2 установка времени срабатывания T
3 сигнализация

zh 1 时间范围的确定T
2 延时时间设定T
3 指示

1 Découvrez / New features / Beschreibung / Scoprite / Descubra / Descubra / Fakta / Uudet ominaisuudet / Beschrijving / Beskrivelse / Beskrivning / Новинка / 功能介绍

fr	en	de	it	es	pt	da	fi	nl	no	sv	ru	zh
précision : 10 % pleine échelle	precision: 10 % full scale	Genauigkeit: 10 % des Vollausschlags	precisione: 10 % piena scala	precisión: 10 % plena escala	precisão: 10 % plena escala	præcision: 10 % af fuld skala	tarkkuus: 10 % täydellä asteikolla	nauwkeurigheid: 10 % van de volle schaal	presisjon: 10 % full skala	precision: 10 % fullskala	точность: 10 % полной шкалы	精度：满量程的10%
fidélité : ±0,5 %	accuracy: ±0.5 %	Wiederholbetreue: ±0,5 %	fedeltà: ±0,5 %	fidelidad: ±0,5 %	fidelidade: ±0,5 %	nøjagtighed: ±0,5 %	toistotarkkuus: ±0,5 %	betrouwbaarheid: ±0,5 %	pålitelighet: ±0,5 %	tillförlitlighet: ±0,5 %	погрешность: ±0,5 %	准确度：± 0,5 %

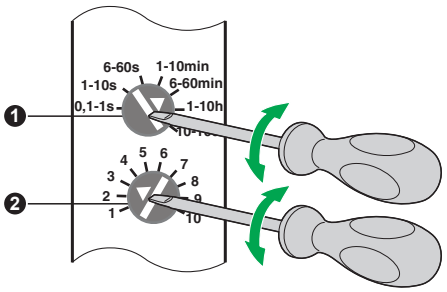
2 Câblez / Cable / Verdrahtung / Realizzate il cablaggio / Realice las conexiones / Faça a cablagem / Tilslutning / Kaapeloi / Aansluiten / Ledningstilkopling / Kabling / Соединения / 接线



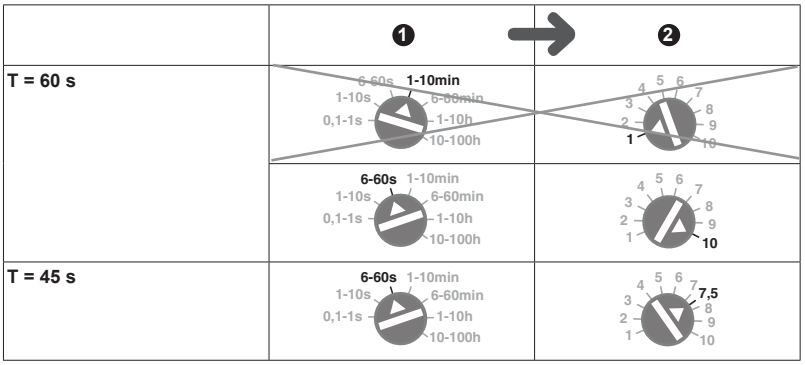
A1 - A2	24...240 V AC, 50/60 Hz, 24 V CC/DC
Z maximum / максимум / 最大	8 A, 250 V AC / 8 A, 250 V CC/DC / 2000 VA / 80 W
Z minimum / минимум / 最小值	10 mA, 5 V CC/DC

3 Réglez / Set / Einstellung / Regolate / Regule / Regule / Indstilles / Aseta / Instellen / Innstilling / Ställ in / Настройка / 设定

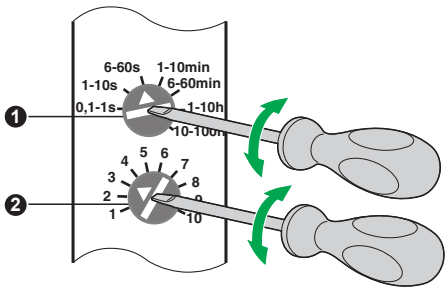
T ⩽ 10 min / мин / 分钟



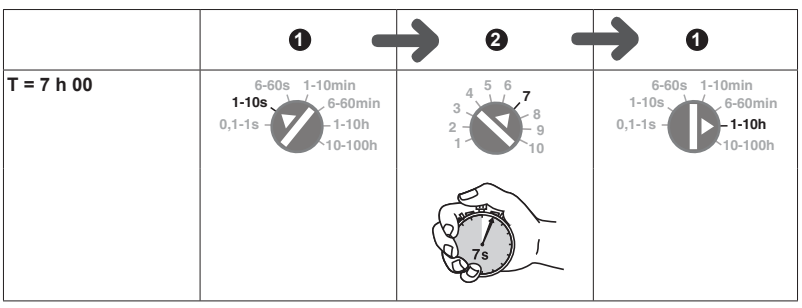
Exemple / Example / Biespiel / Esempio / Ejemplo / Exemplo / Eksempel / Esimerkki / Voorbeeld / Eksempel / Exempel / Пример / 例子



T ⩽ 10 min / мин / 分钟



Exemple / Example / Biespiel / Esempio / Ejemplo / Exemplo / Eksempel / Esimerkki / Voorbeeld / Eksempel / Exempel / Пример / 例子



Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.schneider-electric.com

施耐德电气生产工厂
无锡普洛菲斯电子有限公司
江苏省无锡国家高新技术产业开发区
汉江路20号中国地区客服电话：
+86 400 810 1315

Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé en respectant les normes et/ou les règlements d'installation en vigueur.
En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques et cotes d'encombrement données ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.
This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.
As standards, specifications and designs change from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.
Данное изделие должно устанавливаться, подключаться и использоваться в соответствии с действующими стандартами и/или нормативными требованиями по установке.
Поскольку стандарты, спецификации и элементы конструкции могут периодически изменяться, запросите подтверждение актуальности данных, приведенных в этой публикации.
本产品的安装、连接和使用必须遵循现行标准和/或安装法规要求。
由于标准、规格和设计的不断调整，请向施耐德电气确认本出版物所提供的信息。

© 06-2012 Schneider Electric - All rights reserved.